

**El Grupo Municipal Socialista del Ayuntamiento de Alcantarilla** a través de su Portavoz, D. Francisco Saavedra García y de las concejales y concejales, D. Sergio Pérez Lajarín, Dña. Carolina Salinas Ruíz, D. Miguel Peñalver Hernández y Dña. María Carmen Adán Marín, desea someter a la consideración del Pleno, de acuerdo con lo previsto en el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, presenta al Pleno de la Corporación para su debate y aprobación si procede, la siguiente:

إن المجموعة الاشتراكية البلدية لمدينة الكانتاريا تود من خلال المتحدث باسمها، السيد فرانسيسكو سافيدرا غارسيا وأعضاء المجلس، السيد سيرجيو بيريز لاجارين، والسيدة كارولينا ساليناس رويز، والسيد ميغيل بينالفير هيرانديز، والسيدة ماريا كارمن آدان مارين، أن تعرض على الجلسة العامة للنظر فيها، وفقا لأحكام اللائحة التنفيذية للمنظمة، التشغيل والنظام القانوني للكيانات المحلية، يقدم إلى الجلسة العامة للمؤسسة للمناقشة والموافقة إذا كان ذلك مناسباً، ما يلي:

## **PROPUESTA**

*DOTAR A LA CIUDAD DE  
PARCELAS RESERVADAS PARA  
LOS ENTERRAMIENTOS  
ISLÁMICOS*

## **EXPOSICIÓN DE MOTIVOS**

El pasado día 27 de enero falleció en nuestra localidad una niña empadronada en Alcantarilla, pero de Religión musulmana, de 4 meses que no pudo ser enterrado en el cementerio de Alcantarilla porque no hay un espacio reservado para los musulmanes, originándoles además del dolor producido por la pérdida del

## **اقتراح**

*تزويد المدينة بقطع الأراضي المخصصة  
للمدافن الإسلامية*

## **مذكرة تفسيرية**

في 27 يناير توفي في بلدتنا طفل للتسجيل في الصرف الصحي، ولكن من الدين الإسلامي، 4 أشهر الذين لا يمكن دفنهم في مقبرة الصرف الصحي لأنه لا يوجد مكان مخصص للمسلمين، مما تسبب لهم بالإضافة إلى الألم الناجم عن فقدان الطفل صدام كبير لعدم القدرة على الحصول على مساحة في المقبرة للمضي قدما في دفن ابنه.

menor un enorme quebradero de cabeza al no poder disponer de un espacio en el cementerio para proceder a la inhumación de su hijo.

Analizados los datos de población extranjera en el municipio de Alcantarilla, extraídos del Portal Estadístico de la Región de Murcia y del Padrón Municipal de 2022 hay, al menos, 1745 personas que al ser de nacionalidad africana presumiblemente podrían profesar la religión islámica (1378 son marroquíes, 108 senegaleses, 83 argelinos, 83 nigerianos, 18 gambianos, 11 guineanos, 7 turcos, 7 malienses, 6 marfileños, 6 kenianos, 3 burkineses, 3 cameruneses, 2 bisauguineanos, 1 egipcio, 1 tunecino,..) y podrían ser susceptibles de ser enterrados en un cementerio islámico.

El artículo 2 del Acuerdo de Cooperación del Estado con la Comisión Islámica de España, aprobado en 1992, reconoce a las comunidades islámicas, pertenecientes a la Comisión Islámica de España, el derecho a la concesión de parcelas reservadas para los enterramientos islámicos en los cementerios municipales, así como el derecho a poseer cementerios islámicos propios.

El elevado número de personas que habitan en nuestra localidad y que profesan religiones con rituales distintos al católico hacen, de todo

تحليل بيانات السكان الأجانب في بلدية الكانتاريللا ، المستخرجة من البوابة الإحصائية لمنطقة مورسيا والسجل البلدي لعام 2022 ، هناك ما لا يقل عن 1745 شخصا ، كونهم من الجنسية الأفريقية ، يمكنهم اعتناق الدين الإسلامي (1378 مغربيا ، 108 سنغاليا ، 83 جزائريا ، 83 نيجيريا ، 18 غامبيا ، 11 غينيا ، 7 أتراك ، 7 ماليين ، 6 إيفواريين ، 6 كينييين ، 3 أفارقة بوركينيا فاسو ، 3 كاميرونييين ، 2 غينيا بيساو ، 1 مصري ، 1 تونسي,..) ويمكن أن تكون عرضة للدفن في مقبرة إسلامية.

وتعترف المادة 2 من اتفاق التعاون الحكومي مع اللجنة الإسلامية لإسبانيا، المعتمد في عام 1992، بحق الطوائف الإسلامية التابعة للجنة الإسلامية لإسبانيا في منح قطع الأراضي المخصصة للدفن الإسلامي في المقابر البلدية، فضلا عن الحق في امتلاك مقابر إسلامية خاصة بها.

إن العدد الكبير من الأشخاص الذين يعيشون في مدينتنا والذين يعتنقون ديانات بطقوس أخرى غير الكاثوليكية يجعلون ، بكل طريقة أساسية ، أنه من جانب مجلس مدينة

punto imprescindible, el que por parte del Ayuntamiento de Alcantarilla se habilite un espacio musulmán para los entierros a fin de que a las familias residentes en Alcantarilla no se les añada un sufrimiento adicional al de la pérdida de un ser querido y que puedan cumplir con sus rituales de la forma que menores molestias les ocasionen. Eso sería señal inequívoca, por nuestro Ayuntamiento, de respeto a la diversidad religiosa, de tolerancia y de coherencia con la idea de que Alcantarilla, como nudo de comunicaciones más importante de nuestra Región, es una ciudad de acogida y de sensibilidad.

Como dato adicional conviene resaltar que, algunas familias al no disponer de espacio en nuestro municipio para enterrar a sus difuntos, y que optan por repatriar sus cadáveres supone una importante cantidad de aproximadamente unos 3.500 € que, la gran mayoría no pueden permitírselo, y se recurre generalmente a colectas entre todos los miembros de la comunidad islámica.

La transformación que ha experimentado la sociedad española, y la alcantarillera en particular, en las últimas décadas la sitúa ante contextos, procesos y situaciones novedosas, anteriormente abordadas por otras sociedades europeas que acumularon un amplio capital de experiencias y respuestas. La sociedad española se ha vuelto más diversa,

الصرف الصحي يتم تمكين مساحة مسلمة للدفن حتى لا تضيف العائلات المقيمة في الكانتاريللا معاناة إضافية إلى فقدان أحد أفراد أسرته ويمكنهم أداء طقوسهم في الطريق أنها تسبب إزعاجاً أقل. سيكون ذلك علامة لا لبس فيها من قبل مجلس مدينتنا على احترام التنوع الديني والتسامح والاتساق مع فكرة أن الكانتاريللا ، باعتبارها أهم مركز للاتصالات في منطقتنا ، هي مدينة الترحيب والحساسية.

كحقيقة إضافية ، تجدر الإشارة إلى أن بعض العائلات ، التي ليس لديها مساحة في بلدنا لدفن المتوفين ، والذين يختارون إعادة جثثهم إلى الوطن ، يمثلون مبلغاً كبيراً يبلغ حوالي 3500 يورو ، لا تستطيع الغالبية العظمى تحمله ، وتلجأ عموماً إلى المجموعات بين جميع أفراد المجتمع الإسلامي.

إن التحول الذي شهده المجتمع الإسباني ، والصرف الصحي على وجه الخصوص ، في العقود الأخيرة يضعه أمام سياقات وعمليات ومواقف جديدة ، سبق أن تناولتها مجتمعات أوروبية أخرى راكمت رأس مال واسع من الخبرات والاستجابات. لقد أصبح المجتمع الإسباني أكثر تنوعاً، ثقافياً ودينيًا، ليس بسبب غرس مجموعات المهاجرين فحسب، بل أيضاً بسبب العولمة الاقتصادية والثقافية، والاستخدام الاجتماعي المكثف لتكنولوجيات المعلومات والاتصالات الجديدة، وبطبيعة الحال، تطور الحريات في بلدنا. لقد فضلت كل هذه العمليات إدخال الممارسات والقيم التي تعطي معنى

cultural y religiosamente, no solo por la implantación de colectivos inmigrantes, sino también por efecto de la globalización económica y cultural, por el intenso uso social de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación y, como no, por el desarrollo de las libertades en nuestro país. Todos estos procesos han favorecido la introducción de prácticas y valores que están dando un sentido nuevo a la diversidad, como un factor mucho más estructural que coyuntural.

En este marco, la gestión eficaz del pluralismo religioso constituye un reto ante el que los municipios tienen un papel relevante, y para el que se requiere de una alta capacidad de reflexión, flexibilidad, adaptación y, por descontado, innovación.

La pluralidad de expresiones religiosas está planteando importantes retos a los gobiernos municipales. El ámbito local constituye el principal escenario de desarrollo y aplicación de políticas públicas también respecto a esta cuestión que ha dejado de ser novedosa e infrecuente en las agendas políticas municipales.

Una ciudad como Alcantarilla, la quinta de nuestra Región, debería mostrar una sensibilidad especial para todos los colectivos, especialmente los más desfavorecidos, como sucede con estos colectivos de personas que inmigraron de sus países y que, por

جدیدا للتنوع ، كعامل هيكلية أكثر بكثير من كونه ظرفية.

وفي هذا الإطار، تشكل الإدارة الفعالة للتعديدية الدينية تحديا تضطلع فيه البلديات بدور هام، ويتطلب قدرة عالية على التفكير والمرونة والتكيف، وبالطبع الابتكار.

تشكل تعديدية التعبيرات الدينية تحديات كبيرة للحكومات البلدية. المستوى المحلي هو السيناريو الرئيسي لتطوير وتطبيق السياسات العامة أيضا فيما يتعلق بهذه القضية ، والتي لم تعد جديدة ونادرة في جداول الأعمال السياسية البلدية.

وينبغي لمدينة مثل ألكانتاريللا، الخامسة في إقليمنا، أن تبدي حساسية خاصة لجميع الفئات، ولا سيما أكثرها حرمانا، كما هو الحال مع هذه المجموعات من الناس الذين هاجروا من بلدانهم، وأنه ينبغي من جانبنا أن يكون لدينا حساسية خاصة لاحترام معتقداتهم وعاداتهم، لذلك سيكون مثالا جيدا للتسامح، المساواة

nuestra parte, deberíamos tener una especial sensibilidad para respetar sus creencias y costumbres, por ello sería un buen ejemplo de tolerancia, igualdad, buen gobierno y de justicia humana, el habilitar una zona dentro de nuestro cementerio para que los difuntos puedan ser despedidos por el rito islámico.

Añadido a lo anterior conviene hacer constar que nuestra moción recoge el sentir popular de la Asociación de la Mezquita de Alcantarilla que reclama la necesidad de que el Ayuntamiento habilite espacios para los musulmanes en los cementerios y que muchos Ayuntamientos de nuestra región están ya construyendo espacios para los difuntos de credo musulmán y manteniendo reuniones con la comunidad islámica para habilitar los suyos.

Por todo lo anteriormente expuesto, el Grupo Municipal Socialista presenta para su aprobación por el Ayuntamiento-Pleno, la adopción del siguiente acuerdo:

#### ACUERDO:

- a) Instar al Equipo de Gobierno a dotar a nuestra ciudad de parcelas reservadas para los enterramientos islámicos.

والحكم الرشيد والعدالة الإنسانية ، مما يتيح منطقة داخل مقبرتنا بحيث يمكن فصل المتوفى من خلال الشعائر الإسلامية.

إضافة إلى ما سبق ، تجدر الإشارة إلى أن اقتراحنا يعكس الشعور الشعبي لجمعية مسجد الصرف الصحي التي تدعي حاجة مجلس المدينة إلى إتاحة مساحات للمسلمين في المقابر وأن العديد من البلديات في منطقتنا تقوم بالفعل ببناء مساحات للمتوفين من العقيدة الإسلامية وعقد اجتماعات مع المجتمع الإسلامي لتمكين لهم.

لكل ما سبق ، تقدم المجموعة الاشتراكية البلدية للموافقة عليها من قبل مجلس المدينة - الجلسة العامة ، اعتماد الاتفاقية التالية:

#### اتفاق:

حث الفريق الحكومي على تزويد مدينتنا بقطع الأراضي المخصصة للدفن الإسلامي.

الصرف الصحي ، 10 فبراير 2023. Alcantarilla, a 10 de febrero de 2023.

مستشار المجموعة الاشتراكية البلدية  
El concejal del Grupo Municipal Socialista

FDO.- فرانسيسكو سافيدرا غارسيا

Fdo.- Francisco Saavedra  
García